

IICA
COO
96

campo de proyectos

IICA-CIDIA
AGRINTER-AGRI

30 NOV 1977

07250009 BIBLIOTECA
DIRECCION GENERAL
I. I. C. A.

MINISTERIO DE AGRICULTURA
OFICINA NACIONAL DE PROYECTOS

Banco Interamericano de
Desarrollo

Instituto Interamericano de
Ciencias Agrícolas, OEA

IICA
COO
96

CICLO DE CAPACITACION EN PREPARACION Y
EVALUACION DE PROYECTOS DE DESARROLLO AGROPECUARIO

CURSO COMUNICACION ESCRITA

A /

EL ESTILO EN LA COMUNICACION TECNICA

L A S P A L A B R A S ,
O R A C I O N E S Y
P A R R A F O S. //

Profesor

Ing. Agr. Alejandro Mac Lean y Estenón
IICA - Zona - Sur

Asunción, Paraguay

1975-76

00002579

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Faint, illegible text in the middle section of the page.

Faint, illegible text in the lower middle section.

Faint, illegible text in the lower section.

Faint, illegible text in the lower section.

Faint, illegible text in the lower section.

Faint, illegible text in the lower section.

Faint, illegible text in the lower section.

Faint, illegible text in the lower section.

Faint, illegible text at the bottom left.



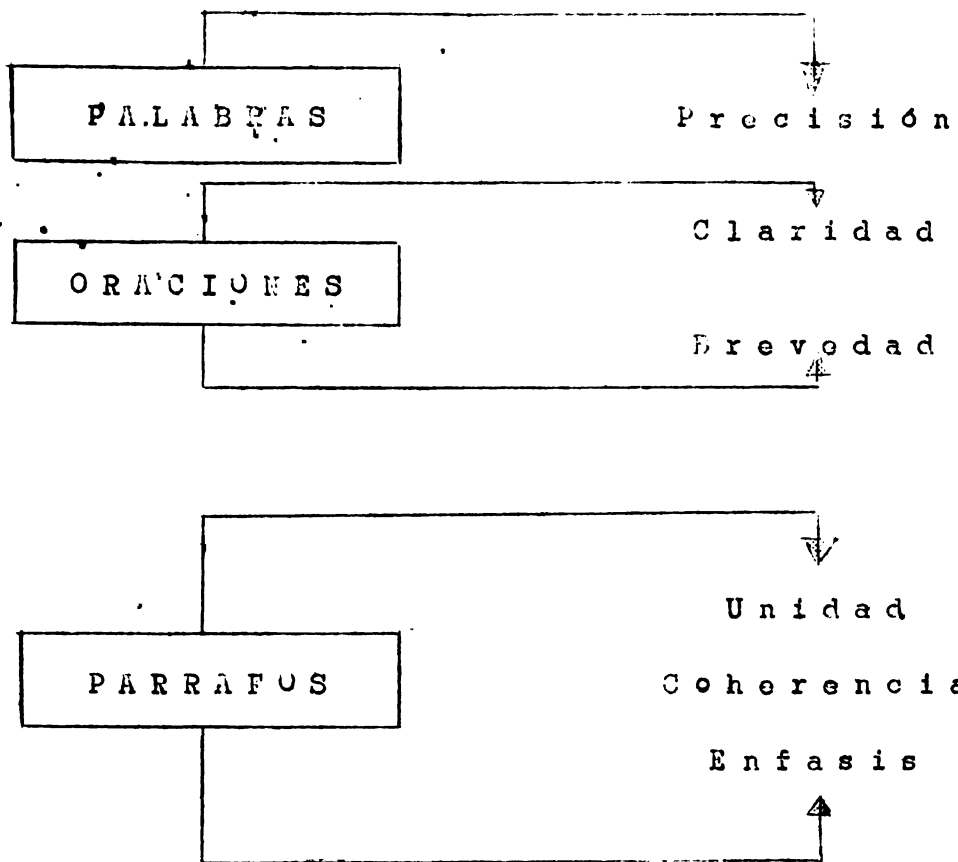


Fig. ... Las Palabras, Oraciones y Párrafos en la
formación del Estilo

Min. No. 12/972
L.z. -

PALABRAS

- Selección de palabras.
- La voz pasiva.
- Anglicismos.
- Palabras que confunden al lector.
- Repetición innecesaria de palabras.

ORACIONES

- Oraciones que se inician en igual forma.
- Oraciones demasiado largas.
- Frases de transición.
- Fuerza Expresiva.
- Omisión de detalles innecesarios.

PARRAFOS

- Información centrada a una frase del tema: Unidad de Expresión.
- Sensación de continuidad: Coherencia.
- Ubicación de ideas en correcta perspectiva: Énfasis.
- Preferencia para comentar primero, las ideas positivas y después, las negativas.
- Extensión del párrafo: de 3 a 4 oraciones como máximo.

L A S P A L A B R A S

Las palabras pueden usarse en dos sentidos: el denotativo y el connotativo.

El sentido denotativo es aquel que se refiere a objetos, cosas y hechos reales. Se usa en comunicación científica por ser correcto y objetivo.

El sentido connotativo es subjetivo. Expresa un juicio, un estado de espíritu, una opinión o sentimiento respecto a las cosas.

Así por ejemplo el término ROSA es tomado por los botánicos en forma denotativa, y por los poetas en forma connotativa.

Dentro del sentido connotativo cabe mencionar también el significado figurado de las palabras: las metáforas.

M E T A F O R A S

1. DETRAS DE ESA CASCADA DE PALABRAS Y FRASES NO HAY IDEAS. MAL PUEDE HABERLAS CUANDO EL QUE ESCRIBE NO HA PODIDO MONTAR EN ESE POTRO DE SU IDIOMA, QUE UN NIÑO DE 15 AÑOS, EN EUROPA O EN ESTADOS UNIDOS APRENDE A DOMAR CON LAS RIENDAS DE LA GRAMATICA Y CON LA ESPUELA DE LA IMAGINACION.
2. CADA LIBRO DE "ORTEGA Y GASSET", ES UN CHISPOTORREO DE BRILLANTES IDEAS, UNA MILLONADA DE OFIFICIOS PRACTICADO EN EL CUERPO VIRGEN DE TANTOS PROBLEMAS.
3. EL TEMA DE LA IMPORTANCIA DEL LENGUAJE ES TAN EXTENSO, QUE RESULTA ABSOLUTAMENTE IMPOSIBLE AGOTARLO EN UN LIBRO. LA BIBLIOGRAFIA AL RESPECTO ES ABUNDANTE. SOLO EN EL ULTIMO PERIODO SE HA VERTIDO UN OCEANO DE TINTA EN ESTUDIOS SOBRE LA MATERIA.
4. LOS PARENTESIS QUIEBRAN LA UNIDAD DE LAS FRASES, Y HACEN EL OFICIO DE BANCOS DE ARENA ECHADOS A TRAVES DE LA CORRIENTE PARA ROMPER SU IMPETU.
5. LA CLARIDAD ES LA ESCALEFA QUE CONDUCE A LA DEMOSTRACION. UNA OBRA OSCURA POSEE ESTA ESCALERA CON VARIOS PELDAÑOS ROTOS.

Palabras fuertes

1. Se puede decir que la suplementación invernal de los novillos es una vía importante para solucionar el déficit de producción de carne en nuestro país.
2. Resultados alcanzados.
3. Algunas consideraciones sobre la comercialización de la carne.
4. A criterio de los autores, el problema estaba en la sustitución del esfuerzo creativo por el físico.

EVALUACION DEL PARRAFO

El autor que desee mejorar la unidad, coherencia y el énfasis a dar a sus expresiones, tendrá que evaluar los párrafos de su escrito. Así, en una muestra de diez páginas a máquina, a doble espacio, deberá considerar lo siguiente:

- I. Cuántos párrafos contiene el segmento en estudio ? _____
- II. Cuántos tipos de párrafos reconoce en el escrito ?
- A. De información básica _____
 - B. De información complementaria _____
 - C. De Resumen _____
 - D. De Enlace _____
- III. El balance de información presentada, en base a los tipos de párrafos usados:
- * Es correcto: SI / / NO / /
 - * Muestra un recargo de párrafos de: _____
- IV. La lectura de los párrafos, da la sensación de que las ideas expresadas tienen continuidad ? _____

- V. Está conforme con la distribución de los distintos tipos de párrafos ? _____

- VI. Se han usado en forma adecuada las frases de transición ? _____

- VII. Es correcta la extensión de los párrafos ? Contienen como máximo entre 100 - 150 palabras ? _____

Evaluación del párrafo -

- 2 -

//

VIII. Se han enfatizado las ideas importantes; por extensión ? _____

por repetición ? _____

o, por posición ? _____

IX. Entorpecen la interpretación de la información contenida en los párrafos:

A. Anglicismos ----- SI / / NO / /

B. Términos vagos ---- SI / / NO / /

_____ SI / / NO / /

_____ SI / / NO / /

X. El párrafo final cumple su misión ? _____

1870
No. 100
1000

The following is a list of the names of the persons who have been admitted to the office of the Secretary of the Board of Education since the first of January, 1870, to the first of January, 1871. The names are given in alphabetical order, and the date of admission is given in parentheses. The names of those who have been re-elected are given in italics. The names of those who have been elected to the office of the Secretary of the Board of Education are given in bold type.

1. **John A. Smith** (Jan. 1, 1870)

2. *John A. Smith* (Jan. 1, 1871)

3. **John A. Smith** (Jan. 1, 1872)

4. *John A. Smith* (Jan. 1, 1873)

5. **John A. Smith** (Jan. 1, 1874)

6. *John A. Smith* (Jan. 1, 1875)

7. **John A. Smith** (Jan. 1, 1876)

8. *John A. Smith* (Jan. 1, 1877)

9. **John A. Smith** (Jan. 1, 1878)

10. *John A. Smith* (Jan. 1, 1879)

11. **John A. Smith** (Jan. 1, 1880)

12. *John A. Smith* (Jan. 1, 1881)

13. **John A. Smith** (Jan. 1, 1882)

14. *John A. Smith* (Jan. 1, 1883)

15. **John A. Smith** (Jan. 1, 1884)

16. *John A. Smith* (Jan. 1, 1885)

17. **John A. Smith** (Jan. 1, 1886)

18. *John A. Smith* (Jan. 1, 1887)

19. **John A. Smith** (Jan. 1, 1888)

20. *John A. Smith* (Jan. 1, 1889)

21. **John A. Smith** (Jan. 1, 1890)

22. *John A. Smith* (Jan. 1, 1891)

23. **John A. Smith** (Jan. 1, 1892)

24. *John A. Smith* (Jan. 1, 1893)

25. **John A. Smith** (Jan. 1, 1894)

26. *John A. Smith* (Jan. 1, 1895)

27. **John A. Smith** (Jan. 1, 1896)

28. *John A. Smith* (Jan. 1, 1897)

29. **John A. Smith** (Jan. 1, 1898)

30. *John A. Smith* (Jan. 1, 1899)

31. **John A. Smith** (Jan. 1, 1900)